KASAG-Tankfahrzeuge AG

Sicher ist sicher!

NEWSLETTER Winter 2020/21

Das Bessere ist der Feind des Guten ...

Wir hören und brauchen diesen Spruch immer wieder dann, wenn etwas Gewohntes oder gar Liebgewordenes verschwindet, ersetzt oder uns ganz einfach weggenommen wird. Ist dieser Satz jeweils Einsicht, Trost oder gar Resignation im Sinn von «me chas ja glich nid ändere ...?»

Jedenfalls würde diese Redensart wie viele ähnliche Sprüche etwas an Glanz verlieren, wenn man sie eingehend genug hinterfragen würde: Wie ***Besser*** ist besser? Billiger? Kostengünstiger? Sicherer? Und wenn ja: für wen denn wirklich? Oder war ***Gut*** am Ende sogar ***gut genug***?

Aber eben: *Man kann den Fortschritt nicht aufhalten!* Auch so ein Spruch! Welcher Fortschritt, wenn man dann nützliche Funktionen, bequeme Handhabung oder einfachen Servicezugang vermisst?

Wir werden in diesem Newsletter mehrere Anpassungen ansprechen, die zum oben beschriebenen Thema passen. Natürlich können wir nicht *gegen den Strom schwimmen* oder Hersteller zwingen, Produktelinien unendlich lange weiterzuführen.

Was wir können und tun, ist – in enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden und Zulieferanten – immer wieder nach praxistauglichen, einfachen und bezahlbaren Lösungen suchen – zwecksechtem Übergang vom ***Guten*** zum ***Besseren!*** Deshalb erstellen wir laufend Konstruktionsvarianten, durchkämmen unsere Zulieferquellen und bauen Prototypen mit dem Ziel, das Beste aus der ***guten*** und der ***besseren*** Welt so zu vereinen, dass es ***verhebt***!

Beste Grüsse und Wünsche für die bevorstehenden Festtage und schon jetzt für das neue Jahr!

Ihr *Rolf Bürgin*, Inhaber und Geschäftsführer

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

Wenn einer eine Reise tut ...

... so kann er was erzählen!

Wirklich schade, dass SKORPION-Baustellentanks nicht sprechen können. Nur zu gerne würden wir – in aller Diskretion natürlich – zuhören, wenn sie ihren Tankkollegen Schwanks aus ihrem Leben erzählen, wenn sie zwecks Gesundheitscheck aus allen Himmelsrichtungen für einen Moment ins Emmental zurückkehren.

Zu erzählen gäbe es wohl einiges: Von pulsierenden Städten oder abgelegenen Bergtälern, von streng bewachten Anlagen, wellenschaukelnden Plattformen und atemberaubenden Höhenflügen an Krans oder auf Seilbahnen. Oder vielleicht auch von schimpfenden Autofahrern an Autobahnen, nächtlichen Kuscheleien an Waldrändern oder prüfenden Blicken von Polizistinnen und Polizisten.

Man könnte (in Einzelfällen ..!) direkt neidisch werden. Immerhin – auch wenn die Tanks nicht sprechen können: Man sieht ihnen zuweilen schon an, in welchem Milieu sie sich bewegen. Und dass der eine oder andere ganz froh ist, bei uns wieder mal aufgepäppelt zu werden ...

(Fragen Sie dazu unsere Frau Graf >> Seite 4!)

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

Adieu G2 ...

E.T. nach Hause telefonieren!

Einige unter uns erinnern sich sicher an das filmische Märchen *E.T. – Der Ausserirdische* und daran, wie der zurückgelassene E.T. erfolgreich versucht, mit geschicktem Bau einer Einrichtung aus herumliegenden Haushaltgegenständen eine Verbindung zu seinem 3 Millionen Lichtjahre entfernten Heimat-planeten aufzubauen.

Bei den etablierten Füllstands-Übermitt-lungssystemen für Tankfahrzeuge und Baustellentanks wären bald einmal E.T.-Fähigkeiten erwünscht, weil das seit 25 Jahren dafür eingesetzte Übermittlungsnetz 2G bei den meisten Netzanbietern auf Ende Jahr abgeschaltet wird. Schade – für die anfallenden, bescheidenen Datenmenge hätten die robusten Geräte noch lange Zeit zuverlässig funktioniert.

Mit den aktuellen Netzen 4G und bald auch 5G stehen natürlich leistungsfähige Nachfolgestandards zur Verfügung. Die betroffenen Netzanbieter haben Unterstützung versprochen. Umbaukosten sind aber unvermeidbar. Gerne geben wir Ihnen entsprechende Hinweise.

Fragen Sie uns!

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

... und adieu ...

... ihr schönen Hectronic-Komponenten!

Wie ebenfalls eingangs erwähnt, versuchen wir in enger Zusammenarbeit mit unseren Zulieferanten bei absehbaren Anpassungen oder Systemwechseln vorausschauend zu planen, damit unsere Kunden nicht plötzlich vor vollendeten Tatsachen stehen.

Das funktioniert natürlich nicht, wenn Firmen auf sehr – sagen wir mal – sportliche Art und Weise eigene Produktelinien praktisch über Nacht einstellen und ihnen auch alle Serviceleistungen entziehen, ohne Alternativen anzubieten!

Dieser lästige, glücklicherweise seltene Fall besteht aktuell bei Tankwagensystemen und Abfüllsicherungen, die auf HECTRONIC-Komponenten basieren. Es betrifft insbesondere die Systeme

- TWM 2084 A1 (für Benzin)
- AFS 60/AFS 60-2
- AFS *Dezidata*

Leider stehen hier zur Zeit keine Ersatzprodukte zur Verfügung, mit denen die bestehenden Anlagen 1:1 umgebaut werden können. Wir versuchen – infolge des bescheidenen Marktes für die rein schweizerischen Normen – bisher erfolglos Nachfolgehersteller zu finden. Somit können hier keine Neuanlagen mehr angeboten werden. Für bestehende Anlagen haben wir noch einige wenige Restmodule und Ersatzteile verfügbar.

Wir setzen unsere Bemühungen fort. Details werden wir direkt mit unseren betroffenen Kunden besprechen.

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

Das Bessere ist der Feind des Guten 2.1

Immerhin!

Nach verschiedenen – teils sehr aufwendigen – Anpassungen und Präzisierungen rund um das ADR in den vergangenen 2 Jahren zeichnen sich im *ADR 2021* wenigstens für Baustellentanks keine wesentlichen Änderungen oder Ergänzungen ab. Falls Sie Details wissen möchten, finden Sie diese ganz einfach unter

https://www.astra.admin.ch/astra/de/home/fachleute/fahrzeuge/gefaehrliche-gueter/revision.html

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

Aufgeschoben ist nicht aufgehoben!

Vor Jahresfrist ...

... hatten wir – verbunden mit unserer Hausmesse – ein *Symposium mit Schwerpunkt Flugzeugbetankung* angekündigt. Grund war der Umbruch in der gesamten Flugzeugbetankungsbranche, bedingt durch das Verbot von

sog. *Monitor Filter,* also Filtern mit SAP (Superabsorbent Polymer)-Produkten).

Diese Regelwerkänderung hat teilweise einen erheblichen Nachrüstungbedarf an den Flugfeld-Betankungsfahrzeugen zur Folge. Wir hatten deshalb geplant, Fachreferenten aus den betroffenen Kunden- und Lieferantenkreisen in kurzen Referaten den aktuellen Stand der Technik und der Regelwerke erläutern zu lassen.

Auf Grund der Corona-Restriktionen mussten wir das Symposium im Frühjahr 2020 absagen. Ein erneuter Anlauf im Herbst scheiterte ebenfalls.

Die Regelwerkänderungen wurden allerdings nur verschoben, aber nicht aufgehoben. Unsere Absicht, das Symposium durchzuführen, bleibt bestehen!

Wir werden Sie informieren, sobald die Corona-Lage übersichtlicher wird und wir eine neues Durchführungsdatum bestimmen können.

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

... und zu guter Letzt:

Das Bessere ist der Feind des Guten

Zum Abschluss stimmts! Das *Gute* ist: Wir haben seit jeher PWs, die wir unseren Kundenchauffeuren für die Heimfahrt zur Verfügung stellen, nachdem sie ihre Tankfahrzeuge zwecks Service oder Reparaturen bei uns abgeliefert hatten. **Und jetzt das das Bessere:** Die in die Jahre gekommene Leihflotte aus ehemaligen, bunt zusammengewürfelten Service- und Geschäftsfahrzeugen haben wir soeben durch 3 brandneue, gut ausgerüstete Modelle ersetzt.

Hochwillkommen, ganz offensichtlich! Für das Gruppenbild der Fahrzeuge hatten wir nur grad einige Abendminuten Zeit, bis 2 der 3 Neuankömmlingen bereits ihren ersten Einsatz anzutreten hatten. Mit etwas Rundumwerbung in eigener Sache – versteht sich. *Tue Gutes und sprich davon!*

To Cuba!

Er war seinerzeit der Schrecken von Piloten und Passagieren, der Befehl *To Cuba!,* und die so eingeleiteten Flugzeugentführungen auf diese Insel waren dann auch der eigentliche Startschuss für die ungebrochen mühsamen Passagierkontrollen vor den Flugreisen.

Geschichte – mindestens im Fall von Kuba. Und gut für uns. Der für die *Schweizer Botschaft* bestimmte **3000-Liter IBC-BT-Baustellentank**, der zum Zeitpunkt dieses Berichtes die Endfertigung durchläuft, wird die attraktive, karibische Touristendestination demnächst ohne Drohung und völlig friedlich via Schiffscontainer erreichen.

Zur Zeit läuft unter unserer Belegschaft ein Preisausschreiben. Der Gewinner bzw. die Gewinnerin darf den Tank in Havanna in Betrieb nehmen. Böse Zungen wetten schon jetzt auf den Patron ...

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

Winterzeit ist Nachprüfzeit!

Ich freue mich auf Ihre Terminanfragen und -reservationen für die periodischen Nachprüfungen von

- Baustellentanks nach SDR 200 l bis 20‘000 l aller Marken
- Baustellentanks nach ADR (IBC) bis 3000 l aller Marken
- IBC nach ADR für die chemische Industrie
- Mobile Druckbehälter nach ADR bis 10 bar
- Reparaturen aller Art inkl. Schweissarbeiten
- Umbau und Ergänzungen der Ausrüstung

Ich danke Ihnen zusammen mit meinen Kollegen für die vielen Aufträge während des ganzen Jahres und garantieren Ihnen weiterhin fachgerechte, seriöse Arbeiten und unabhängige Prüfungen!
Rufen Sie mich einfach an auf 034 408 00 11 oder mailen Sie an *s.graf@kasag-tankfahrzeuge.ch*

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Damit es *verhebt*!

... und wir hätten uns so auf Sie gefreut!

Ende Oktober 2020 erreichte uns die Nachricht, dass die

BAUMAG Baumaschinen-Messe Luzern

wie viele Messen infolge der Covid-19-Epidemie abgesagt werden musste. Die nächste BAUMAG findet voraussichtlich erst vom 6. – 29.1.2023 statt.

Das ändert natürlich nichts daran, dass wir Ihnen – gemeinsam mit unseren Kollegen in Werkstatt und Konstruktionsbüro wie gewohnt zur Verfügung stehen.

Zudem planen wir 2021 eine weitere Auflage unserer beliebten Hausmessen, sobald die Corona-Lage eine sichere Durchführung erlaubt. Sie hören von uns!

· *Sarah Graf,* Bereich Bustellentanks: Nachprüfungen/Vermietungen/Occasionstanks; Verkauf in der deutsch- und französischsprechenden Schweiz.

· *Stefan Löffel*, Geschäftsführer Stv.; Produktebetreuung und Verkauf Deutschschweiz; Ersatzteilservice.

· *Christoph Wälti,* Werkstattchef; Empfang Werkstatt.

· *Rolf Bürgin,* Geschäftsführer; techn. und admin. Gesamtleitung; Regelwerke.

Mehr über SKORPION-Baustellentanks, Fasslager, Kanisterwannen, Ersatzteile und periodische Nachprüfung Ihrer Tanks aller Marken? ***>> www.skorpion-tank.ch***

Mehr über Tankfahrzeuge aller Grössen und Ausrüstungen, Betankungsmodule, Reparaturen, Ersatzteile, Eichungen und Nachprüfungen? ***>> www.kasag-tankfahrzeuge.ch***

Gerne stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Wir freuen uns über Ihren Anruf und Ihr Interesse an unseren Produkten!

KASAG-Tankfahrzeuge AG
Sägestrasse 15
CH-3550 Langnau im Emmental
Tel +41 34 408 00 11 / Fax +41 34 408 00 19
info@kasag-tankfahrzeuge.ch www.kasag-tankfahrzeuge.ch